

# WIR LIEFERN ERFOLGE

CRANES



Erfahren Sie, was wir  
für Sie tun können.  
Nehmen Sie Kontakt mit uns auf.

[www.terex.com/cranes](http://www.terex.com/cranes)

**WIR LIEFERN ERFOLGE.** Das ist, was uns antreibt. Wir sind ein globaler Hersteller mit starken lokalen Wurzeln und einem breiten Produktangebot, in dem sich mehr als ein Jahrhundert **ERFAHRUNG** widerspiegelt. Wir haben uns der **SCHNELLIGKEIT** verpflichtet; wir streben in allem was wir tun ein Höchstmaß an Reaktionsfähigkeit an. Wir konzentrieren uns auf hocheffiziente Maschinen mit maximaler Verfügbarkeit und Investitionsrendite. Denn es sind die **ERGEBNISSE** unserer Kunden, die wirklich zählen.



**TEREX®**

**WORKS FOR YOU.™**

# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITS-BÜHNENANWENDER

16. Jahrgang Nr. 114

**Vertikal Verlag**  
 Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg  
 Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814  
 E-mail: info@vertikal.net  
 ► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net  
 Alexander Ochs, Redaktion, ao@vertikal.net  
 Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814

Korrespondent GB/Irland  
 Mark Darwin, md@vertikal.net

► **Anzeigenverkauf**

**Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:**  
 Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
 Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg  
 Tel.: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814  
 E-mail: khk@vertikal.net

**Frankreich, Belgien und Spanien:**  
 Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945  
 F-94510 La Queue en Brie, France.  
 Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99  
 E-mail : hpearman@wanadoo.fr

**Italien:** Fabio Potestà, Mediapoint & Communications SRL,  
 Corte Lambruschini,  
 Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,  
 I-16129 Genova, Italien.  
 Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088  
 E-mail: info@mediapointsrl.it

**Niederlande:** Hans Aarse  
 39 Serengenstraat, 3295 RN,  
 S-Gravendeel, Niederlande  
 Tel.: +31(0)78 673 4007, Mobil: +31 (0)630 421042  
 E-mail: ha@vertikal.net

**UK, USA and all other areas:**  
 Pam Penny  
 PO box 6998 Brackley NN13 5WY. UK  
 Tel.: +44 (0)8448 155900 Fax: +44 (0)1295 768223  
 Email: pp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**  
 Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
 Sundgauallee 15, D-79114 Freiburg  
 Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814  
 E-mail: khk@vertikal.net

**Herausgeber:** Leigh Sparrow  
 Email: lws@vertikal.net  
**Layout:** Artwork, Werbung & Design  
 Wendlinger Str. 19, D-79111 Freiburg  
 E-mail: rudat@artwork-design.de  
**Produktion + Verwaltung:** Nicole Engesser

Ⓞ Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzelexemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

**Druck:** Quensen Druck + Verlag,  
 Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim  
 E-mail: info@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2013 ISSN 1436-7831

Mitglied von Ipaf  



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.



**Titelthema**  
 Palfingers neuer PK 20002 bei Meister Kran im Einsatz



**Stärker in die Vermietung 19**



**Kaum Ruhe in Karlsruhe 42**



**Austausch, Plausch und Rausch 44**



**Auf die Zahnstange geföhlt 32**



**Fein abgewogen 37**

## INHALTSVERZEICHNIS

### PANORAMA

- Messekalender 5**
- Neuste Nachrichten 7**  
 Liebherr baut für 150 Millionen / Kranmontage per Helikopter in 2.812 Metern Höhe / Orlaco und Manitowoc verstärken Zusammenarbeit

### MASCHINEN

- Ladekrane, Jahrgang 2013 23**  
 Eine neue Generation von Ladekranen steht in den Startlöchern. Ein Überblick von *Kran & Bühne*.
- Hiab prescht voran 27**  
 Einen gewaltigen Sprung nach vorne will Hiab mit seiner neuen Baureihe machen. Aus Berlin berichtet Alexander Ochs.
- Am Mast geföhlt 31**



Was hat sich bei der Mastklettertechnik zuletzt entwickelt? Eindrücke und Einsätze von Alexander Ochs.

- Auf die Zahnstange geföhlt 32**  
 Vier Aufzüge aus Bayern verrichten Schwerparadies im Paradies. Ein Einsatzbericht.
- Fein abgewogen 37**  
 In Transportmaschinen heißt es fein abzuwägen – zwischen Gewicht und Nutzlast. Was beim einen weniger, ist beim anderen mehr. Rüdiger Kopf fasst zusammen.

- Meister-Stück 38**  
 Ein innovatives Offroad Kran- und Transportsystem namens „System-Mammut“ stellt Meisterkran aus dem Rhein-Main-Gebiet vor.
- „Jung und leistungsföhig“ 47**  
 Gewaltiger Brückeneinsatz für Ruthmanns 72-Meter-LKW-Bühne T720. Ein Einsatzbericht von *Kran & Bühne*.

### MENSCHEN

- Stärker in die Vermietung 19**  
 Dominique Tasch von Lieberrers Turmdrehkransparte im Interview mit Rüdiger Kopf.

### EVENTS

- Kaum Ruhe in Karlsruhe 42**  
 Die NUFAM lädt Ende September ins Badische. Was es zu sehen gibt, zeigt *Kran & Bühne*.
- Austausch, Plausch und Rausch 44**  
 Im Oktober stehen die Bühnenwiesn an. *Kran & Bühne* blickt voraus.

### EINBLICK 49

Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

### WEBSEITENVERZEICHNIS 50

K&B's Liste wichtiger Internetadressen

### KB LADEN 52

Software zum Abschleppen / Rahmen zum Aufhängen / Überarbeitet und übersetzt

### KLEINANZEIGEN 54